

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»
Факультет иностранных языков и лингводидактики



Шилова С.А.
2023 г.

Рабочая программа дисциплины
Академический иностранный язык (английский)

Направление подготовки
44.03.02 Психолого-педагогическое образование

Профиль подготовки
Психология образования и социальной сферы

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Саратов,
2023

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Кубракова Наталья Алексеевна		31.05.23
Председатель НМК	Никитина Галина Александровна		31.05.23
Заведующий кафедрой	Кубракова Наталья Алексеевна		31.05.23
Специалист Учебного управления			

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Академический иностранный язык (английский)» является совершенствование норм иностранного языка как системно-структурного образования (лексический, грамматический, стилистический, композиционно-структурный аспекты) и развитие умения работать с академическими текстами рецептивно и репродуктивно.

Изучение дисциплины «Академический иностранный язык (английский)» призвано обеспечить

- умение анализировать структуру англоязычного текста, языковые средства его построения;
- развитие навыков создания академических текстов разных жанров (аннотация научной статьи, реферат, обзор научного журнала);
- способность участвовать в устной и письменной академической коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Курс «Академический иностранный язык (английский)» входит в обязательную часть дисциплин блока Б1 и проводится в 3 семестре. Он является органической частью процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, поэтому он тесно связан с такими дисциплинами как «Введение в психолого-педагогическую деятельность», «Педагогика», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Иностранный язык (английский)», «Профильно-ориентированный иностранный язык (английский)», «Основы речевой культуры», «Основы культуры чтения и опорного конспектирования». Входные знания, умения и компетенции, необходимые для успешного изучения данной дисциплины, должны быть сформированы в курсах 1-го года обучения бакалавриата «Иностранный язык (английский)», «Профильно-ориентированный иностранный язык (английский)».

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикаторов достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	1.1_Б.УК-4. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	<u>Знать</u> особенности делового стиля общения. <u>Уметь</u> использовать вербальные и невербальные средства общения . <u>Владеть</u> основными языковыми и речевыми клише для осуществления устного и письменного общения
	2.1_Б.УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	<u>Знать</u> технологию поиска значимой информации в Интернете по ключевым словам. <u>Уметь</u> пользоваться основными поисковыми системами. <u>Владеть</u> навыками сопоставления и отбора найденной информации
	3.1_Б.УК-4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате	<u>Знать</u> стилистические различия между официальной и неофициальной корреспонденцией. <u>Уметь</u> писать формальные и неформальные электронные

	корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.	письма. <u>Владеть</u> основными языковыми клише, определяющими формальный или неформальный характер корреспонденции.
4.1_ Б.УК-4.	Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.	<u>Знать</u> способы речевого воздействия <u>Уметь</u> использовать языковые единицы, адекватные тематике обсуждения <u>Владеть</u> способами выражения собственного мнения, согласия или несогласия с оппонентами
5.1_ Б.УК-4.	Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.	<u>Знать</u> стилистические и грамматические особенности академических текстов по специальности. <u>Уметь</u> работать с двуязычными и толковыми словарями <u>Владеть</u> рациональными приемами перевода.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы 72 часа:

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)	
				лекции	Практические занятия	СР		
					Общая трудоемкость	Из них – практическая подготовка		
1.1	Типы академического письма и их особенности.	3			6		6	Выполнение теста
1.2	Синтаксические особенности стиля научной речи.	3			6		6	Выполнение теста
1.3	Средства логической связи в академических текстах.	3			6		6	Выполнение теста
1.4	Summary (краткий пересказ текста)	3			6		6	Составление краткого пересказа текста
1.5	Аннотация научной статьи как жанр академического	3			6		6	Составление аннотации научной статьи

	письма							
1.6	Реферат научной статьи и его особенности	3			6		6	Составление реферата по научным статьям
	Промежуточная аттестация							Зачет
	Всего за 3 семестр				36		36	
	Общая трудоемкость дисциплины в часах				36		36	

Содержание учебной дисциплины 3 семестр

Точность, абстрактность, логичность и объективность изложения и в письменной, и в устной форме. Использование специальной научной и терминологической лексики.

Активное использование сложных союзных предложений, а также конструкций, которые осложняют простое предложение: вводных слов и словосочетаний, причастных оборотов, распространенных определений.

Ключевые слова как смысловые вехи текста. Лексические повторы одного слова или разных форм слова как ключевые слова. Однокоренные слова как средство для обеспечения смысловой цельности текста. Местоимения. Вводные слова, союзы и частицы в роли союзов. Параллельные конструкции.

Понятие о компрессии источников.

Краткий пересказ как вторичный текст, следующий структуре исходного текста и последовательно освещающий его содержание.

Аннотация как вторичный текст, перечисляющий проблемы, которые освещены в первоисточнике, не раскрывая самого содержания каждой из них.

Реферат как вторичный текст, не только перечисляющий проблемы, но и сообщающий существенное содержание каждого из них.

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины:

Формы и технологии, используемые для обучения английскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей студентов осуществлять различные виды профессиональной и академической деятельности, используя английский язык; в) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Специфика дисциплины «Академический иностранный язык (английский)» определяет необходимость использования новых образовательных технологий и сочетания их с традиционными методами, направленными на как передачу определённой суммы знаний, так и формирование базовых умений и компетенций. Доля интерактивных занятий в рамках дисциплины составляет не менее 90 %.

- **Технология коммуникативного обучения** направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

- **Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)** позволяют формировать умение поиска, анализа и хранения информации, способствуя интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности.

- **Технология тестирования** используется для текущего контроля уровня языковых знаний и речевых умений.

- **Проектная технология** ориентирована на моделирование взаимодействия учащихся и способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения иностранному языку.

- **Технология обучения в сотрудничестве** реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья

При изучении дисциплины студентами с инвалидностью и студентами с ограниченными возможностями здоровья могут использоваться следующие адаптивные образовательные технологии: Учет ведущего способа восприятия учебного материала. При нарушениях зрения студенту предоставляется возможность использования учебных и раздаточных материалов, напечатанных укрупненным шрифтом, использование опорных конспектов для записи лекций, предоставления учебных материалов в электронном виде для последующего прослушивания, аудиозапись. При нарушениях слуха студенту предоставляется возможность занять удобное место в аудитории, с которого в максимальной степени обеспечивается зрительный контакт с преподавателем во время занятий, использования наглядных опорных схем на лекциях для облегчения понимания материала, преимущественное выполнение учебных заданий в письменной форме (письменный опрос, тестирование, контрольная работа, подготовка рефератов и др.)

Увеличение времени на анализ учебного материала. При необходимости для подготовки к ответу на практическом (семинарском) занятии, к ответу на зачете, выполнению тестовых заданий студентам с инвалидностью и студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается в 1,5 – 2 раза по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.

Создание благоприятной, эмоционально-комфортной атмосферы при проведении занятий, консультаций, промежуточной аттестации. При взаимодействии со студентом с инвалидностью, студентом с ограниченными возможностями здоровья учитываются особенности его психофизического состояния, самочувствия, создаются условия, способствующие повышению уверенности в собственных силах. При неудачах в освоении учебного материала, студенту с инвалидностью, студенту с ограниченными возможностями здоровья даются четкие рекомендации по дальнейшей работе над изучаемой дисциплиной (разделом дисциплины, темой). Студенты-инвалиды и лица с ОВЗ имеют возможность в свободном доступе и в удобное время работать с электронными учебными пособиями, размещенными на официальном сайте <http://library.sgu.ru/> Зональной научной библиотеки СГУ им. Н.Г. Чернышевского, которая объединяет в базе данных учебно-методические материалы – полнотекстовые учебные пособия и хрестоматийные, тестовые и развивающие программы по общегуманитарным, естественнонаучным и специальным дисциплинам.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью в рамках данного курса. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению иноязычными знаниями, умениями и компетентностями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, составлении вторичных текстов (аннотации, реферата).

Студентам предлагаются следующие **формы самостоятельной работы**:

- выполнение тренировочных упражнений в учебниках и учебных пособиях
- поисковое и изучающее чтение научной литературы;

- ознакомление с научными журналами по профилю;
- написание аннотаций и рефератов по академическим текстам

Виды самост. работы	Сроки выполнения	Формы контроля
Выполнение языковых и речевых упражнений, переводов	Еженедельно в течение семестра	Фронтальный и индивидуальный опрос на занятии
Составление аннотаций и реферирования академических текстов	Еженедельно в течение семестра	Представление письменных работ

Задания для практических занятий, тестовые задания, вопросы к зачету, примеры текстов для зачета, рекомендации по выполнению тестов, а также критерии оценивания выполняемых видов деятельности приведены в фонде оценочных средств дисциплины.

Требования к зачёту

1. Чтение текста по профилю объёмом 1 500 зн.
2. Перевод отрывка из него 500 зн.
3. Составление письменной аннотации по тексту – 300 зн.

Оценивается адекватность перевода, стилистическое оформление, соответствие аннотации основной информации текста, полнота ответа на вопросы.

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1.1. Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции и	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
3	0	0	30	30	0	20	20	100

Программа оценивания учебной деятельности студента 3 семестр

Лекции - не предусмотрены.

Лабораторные занятия – не предусмотрены.

Практические занятия. Посещаемость, активное участие в практическом занятии по всем видам языковой и речевой деятельности от 0 до 30 баллов

Самостоятельная работа. Выполнение переводов, лексико-грамматических упражнений, работа со словарями, учебниками и пособиями, электронными ресурсами. От 0 до 30 баллов. Оценивается адекватность перевода, наличие терминологического словаря; знание базовых синтаксических структур для оформления аннотаций и рефератов.

Автоматизированное тестирование – не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности отчёты по пропущенным занятиям, подготовка проекта 0 до 20 баллов. Оценивается полнота отчёта по пропущенному материалу, соответствие презентации основному содержанию статьи, использование PowerPoint. (см.п.6).

Промежуточная аттестация (зачёт) 3 семестр: от 0 до 20 баллов.

11 - 20 баллов	«зачтено» (при недифференцированной оценке)
меньше 11 баллов	«не зачтено»

Оценивается адекватность перевода, фонетическая, лексическая и грамматическая правильность речи, соответствие пересказа основной информации текста.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за весь курс (3 семестр) по дисциплине «Академический иностранный язык (английский)» составляет 100 баллов за семестр.

Таблица 2.1. Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Академический иностранный язык (английский)» в оценку (зачет):

61 балл и более	«зачтено» (при недифференцированной оценке)
меньше 61 балла	«не зачтено»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Академический иностранный язык (английский)»:

а) литература:

1. Федорова, М. А. От академического письма — к научному выступлению. Английский язык : учебное пособие / М. А. Федорова. - 4-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА, 2019.-168 с.
URL:<https://e.lanbook.com/book/116347><https://e.lanbook.com/img/cover/book/116347.jpg>. - ISBN 978-5-9765-2216-9 : ~Б. ц.
2. Александрова, Л.И. Write effectively. Пишем эффективно [Текст] [Электронный ресурс]: учеб. пособие для студентов вузов по спец. 050303(033200) - иностр. яз. / Л.И. Александрова - Москва: Флинта, 2016. - 184 с. Педагогическое образование. - ISBN 978-5-7695-7284-5
http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=1366

б) Лицензионное программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение (ПО):

1. ОС Windows (лицензионное ПО)
2. MicrosoftOffice (лицензионное ПО) или OpenOffice (свободное ПО)
3. Браузеры Internet Explorer, Google Chrome , Mozilla Firefox

Интернет-ресурсы

3. Онлайн-словарь Oxford Learner's Dictionaries. Режим доступа: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/>
4. Онлайн-словарь Cambridge Dictionary. Режим доступа: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
5. Онлайн-словарь Dictionary by Merriam Webster. Режим доступа: <https://www.merriam-webster.com/>
6. Онлайн-словарь Multitran. Режим доступа: <https://www.multitran.com/>
7. Онлайн-ресурс для развития навыков коммуникации на английском языке Learning English BBC. Режим доступа: <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Учебно-методические материалы (учебники, учебно-методические пособия,

- раздаточные материалы, словари, справочная литература);
2. Аудио- и видео- техника;
 3. Мультимедийный проектор;
 4. Интернет-ресурсы.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО для направления подготовки бакалавриата 44.03.02 Психолого-педагогическое образование (профиль «Психология образования и социальной сферы»).

Автор:

Доцент кафедры английского языка для гуманитарных направлений и специальностей, канд.филол.наук

Н. А. Кубракова

Программа разработана и одобрена на заседании кафедры английского языка для гуманитарных направлений и специальностей от 30 мая 2019 г., протокол № 10

Программа актуализирована и одобрена на заседании кафедры английского языка для гуманитарных направлений и специальностей от 23 апреля 2021 г., протокол №9.

Программа актуализирована и одобрена на заседании кафедры английского языка для гуманитарных направлений и специальностей от 24 сентября 2021 г., протокол №2

Программа разработана и одобрена на заседании кафедры английского языка для гуманитарных направлений и специальностей от 31 марта 2023 г., протокол № 8.